

irányelv 5. cikkében előírt eljárást köteles követni. Ellenben a tagállam valamely korlátozás igazolásaként hivatkozhat az 1999/5 irányelv által harmonizált területen kívüli indokokra. Ilyen esetben a tagállam csak az EK 30. cikkben felsorolt indokok valamelyikére vagy a közérdek feltétlenül érvényesítendő követelményeire hivatkozhat.

(¹) HL C 183., 2008.7.19.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. május 7-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden den Haag [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Siebrand BV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-150/08. sz. ügy) (¹)

(Kombinált Nomenklátúra — 2206 és 2208 vámtarifaszám — Desztillált alkoholt tartalmazó erjesztett ital — Gyümölcsből vagy természetes termékből előállított ital — Anyagok hozzáadása — Következmények — Az eredeti ital ízének, szagának és kinézetének elvesztése)

(2009/C 153/24)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden den Haag

Az alapeljárás felei

Felperes: Siebrand BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden den Haag — A Kombinált Nomenklátúra 2206 és 2208 vámtarifaszámának értelmezése — (Desztillált) etil-alkoholt tartalmazó erjesztett ital — Víz és olyan anyagok hozzáadása, amelyek miatt elvesztette a meghatározott gyümölcsből vagy meghatározott természetes termékből előállított ital ízét, szagát és/vagy kinézetét

Rendelkező rész

Az eredetileg az 1991. július 26-i 2587/91/EGK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő Kombinált Nomenklátúra 2206 vámtarifaszáma alá besorolt erjesztett alkohol alapú italok, amelyek meghatározott arányú desztillált alkohol, víz, cukorszirup, ízesítő- és színezőanyagok, valamint némelyikük esetében tejszínalap hozzáadása következtében elvesztették a meghatározott gyümölcsből vagy meghatározott természetes termékből előállított ital ízét, szagát és/vagy

kinézetét, nem a Kombinált Nomenklátúra 2206, hanem annak 2208 vámtarifaszáma alá tartoznak.

(¹) HL C 171., 2008.7.5.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. május 14-i ítélete (a Hof van beroep te Antwerpen [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Internationaal Verhuis- en Transportsbedrijf Jan de Lely BV kontra Belgische Staat

(C-161/08. sz. ügy) (¹)

(Áruk szabad mozgása — Közösségi árutovábbítás — TIR-igazolvány fedezete mellett végrehajtott fuvarozási műveletek — Jogsértések, illetve szabálytalanságok — Értesítési határidő — A jogsértés vagy szabálytalanság elkövetési helyének bizonyítására vonatkozó határidő)

(2009/C 153/25)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Antwerpen (Belgium)

Az alapeljárás felei

Felperes: Internationaal Verhuis- en Transportsbedrijf Jan de Lely BV

Alperes: Belgische Staat

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hof van beroep te Antwerpen — A Közösségben árutovábbítási okmányként használt TIR- és ATA-igazolványok használatára vonatkozó 719/91/EGK tanácsi rendelet végrehajtási szabályairól szóló, 1991. június 12-i 1593/91/EGK bizottsági rendelet (HL L 148., 11. o.) 2. cikkének a TIR-egyezmény 11. cikkével együttesen való értelmezése — Jogsértések, illetve szabálytalanságok — Értesítési határidő

Rendelkező rész

1) A Közösségben árutovábbítási okmányként használt TIR- és ATA-igazolványok használatára vonatkozó 719/91/EGK tanácsi rendelet végrehajtási szabályairól szóló, 1991. június 12-i 1593/91/EGK bizottsági rendeletnek az áruk TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozásról szóló, 1975. november 14-én Genfben aláírt vámegezmény 11. cikkének (1) bekezdésével együttesen értelmezett 2. cikke (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azon határidő elmulasztásának következtében, amelyen belül a TIR-igazolvány jogosultját értesíteni kell az igazolvány mentesítésének elmaradásáról, az illetékes vámhatóságok nem veszítik el az említett igazolvány fedezete mellett végrehajtott nemzetközi áru fuvarozási művelet alapján fizetendő vámok és illetékek beszedésére vonatkozó jogukat.

2) Az 1593/91 rendeletnek a TIR-egyezmény 11. cikkének (1) és (2) bekezdésével együttesen értelmezett 2. cikke (2) és (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy csak a fuvarozás szabályszerűségére vonatkozó bizonyíték bemutatására szab határidőt, a jogsértés vagy szabálytalanság elkövetési helyére vonatkozó bizonyíték bemutatására nem. A tagállami bíróság feladata, hogy a bizonyításra vonatkozó tagállami jogelvek alapján meghatározza, hogy az előtte folyó konkrét eljárásban valamennyi körülményre tekintettel határidőn belül bemutatják-e az említett bizonyítékokat. A tagállami bíróságnak azonban a közösségi jog tiszteletben tartásával kell értékelnie ezt a határidőt, így különösen arra kell tekintettel lennie, hogy egyfelől a más tagállamban fizetendő összegek beszedésének jogilag és ténylegesen történő lehetővé tétele érdekében a határidő nem lehet túl hosszú, másfelől e határidő nem teheti ténylegesen lehetetlenné a TIR-igazolvány jogosultja számára az említett bizonyítékok bemutatását.

(¹) HL C 183., 2008.07.19.

A Bíróság (hatodik tanács) 2009. május 19-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-253/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2006/22/EK irányelv — Jogszabályok közelítése — Közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 153/26)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: N. Yerrell és M. Teles Romão meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes és F. Fraústo de Azevedo meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 102., 35. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1) A Portugál Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közúti szállításra vonatkozó egyes szoci-

ális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette a 2006/22 irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 223., 2008.8.30.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. április 30-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-256/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2004/83/EK irányelv — A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeire vonatkozó minimumszabályok — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 153/27)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. O'Reilly és M. Condou-Durande meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: S. Ossowski meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelvnek (HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 31. kötet, 455. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.